

Llyfrgell Genedlaethol Cymru = The National Library of Wales



Cymorth chwilio | Finding Aid - Barddoniaeth amrywiol, (NLW MS 16799D.)

<https://archifau.llyfrgell.cymru/index.php/barddoniaeth-amrywiol-1898>

<https://archives.library.wales/index.php/barddoniaeth-amrywiol-1898>

Cynhyrchir gan Llyfrgell Genedlaethol Cymru ar Chwefror 17, 2022

Generated by The National Library of Wales on February 17, 2022

Language of description: English

Iaith y disgrifiad: Saesneg

Language of description: Welsh

Iaith y disgrifiad: Cymraeg

Llyfrgell Genedlaethol Cymru = The National Library of Wales


Allt Penglais

Aberystwyth

Ceredigion

United Kingdom

SY23 3BU

 01970 632 800

 01970 615 709

 gofyn@llgc.org.uk

 www.llyfrgell.cymru

Barddoniaeth amrywiol,

Tabl cynnwys | Table of contents

Gwybodaeth grynodeb Summary information	3
Natur a chynnwys Scope and content	3
Nodiadau Notes	4
Pwyntiau mynediad Access points	4
Disgrifiad cyfres Series descriptions	5

Crynodeb o wybodaeth | Summary of information

Lleoliad Repository:	Llyfrgell Genedlaethol Cymru = The National Library of Wales
Teitl Title:	Barddoniaeth amrywiol,
Cod cyfeirnod Reference code:	NLW MS 16799D.
Virtua system control number [alternative]:	vtls004433742
Dyddiad Date:	1733-[1970]. (dyddiad creu date of creation)
Disgrifiad ffisegol Physical description:	2 focs (145 mm.)
Lleoliad ffisegol Physical location:	ARCH/MSS (GB0210)
Iaith Language:	Welsh
Iaith Language:	English
Iaith Language:	Irish
Iaith Language:	cor
Iaith Language:	Latin
Dyddiadau creu, golygu a dileu Dates of creation, revision and deletion:	Rhagfyr 2006.
Nodyn Note [generalNote]:	Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.
Nodyn Note [generalNote]:	Preferred citation: NLW MS 16799D.

Natur a chynnwys | Scope and content

Casgliad o farddoniaeth amrywiol, 1733-[1970], yn tarddu o nifer o ffynhonnellau, wedi eu derbyn rhwng 1910 a 1970 a'u hel gyda'u gilydd yn y Llyfrgell Genedlethol. = A collection of miscellaneous poetry, 1733-[1970], derived from various sources, accessioned between 1910 and 1970 and collected together at the National Library of Wales.

Nodiadau | Notes

Nodiadau teitl | Title notes

Ffynhonnell | Immediate source of acquisition

Gweler disgrifiadau lefel eitem.

Trefniant | Arrangement

Trefnwyd yn LIGC yn ôl dyddiad derbyn (eitemau heb ddyddiad ar y diwedd) yn 83 amlen (i-lxxxiii), mewn dau focs di-asid.

Cyfyngiadau ar fynediad | Restrictions on access

Readers consulting modern papers in the National Library of Wales are required to abide by the conditions set out in information provided when applying for their Readers' Tickets, whereby the reader shall become responsible for compliance with the Data Protection Act 1998 in relation to any processing by them of personal data obtained from modern records held at the Library. = Disgwyllir i ddarllenwyr sydd am ddefnyddio papurau modern yn Llyfrgell Genedlaethol Cymru gydymffurfio â Deddf Gwarchod Data 1998 yng nghyd-destun unrhyw brosesu ganddynt o ddata personol a gasglwyd o gofnodion modern sydd ar gadw yn y Llyfrgell. Nodir y manylion yn yr wybodaeth a roddir wrth wneud cais am Docyn Darllen.

Amodau rheoli defnydd | Conditions governing use

Amodau hawlfraint arferol oni nodir yn wahanol ar lefel item.

Nodiadau eraill | Other notes

Pwyntiau mynediad | Access points

- Welsh poetry -- 19th century. (ffurfiau dogfennol) | (documentary form)
- Welsh poetry -- 20th century. (ffurfiau dogfennol) | (documentary form)
- English poetry -- 19th century. (ffurfiau dogfennol) | (documentary form)
- English poetry -- 20th century. (ffurfiau dogfennol) | (documentary form)

Disgrifiad cyfres | Series descriptions

Cod cyfeirnod Reference code	Teitl Title	Dyddiadau Dates	Disgrifiad ffisegol Physical description
NLW MS 16799iD. vtls004461106	Item - A New Year's Wish, <i>Crëwr / Creator:</i> Morgan, Edward Evan. <i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i> Three verses, dated 30 December 1905, by Edward Evan Morgan, Burry Port, sent to Prof. J. Young Evans and family, Trevecka College, as a greeting card. <i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Original title. <i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799iD.	30 December 1905 /	2 ff. ; 115 x 90 mm.
NLW MS 16799iiD. vtls004461216	Item - The Old Theology, <i>Crëwr / Creator:</i> Evans, J. Young (John Young), 1865-1941. <i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i> Cyclostyle copy of 'The Old Theology', a sonnet by Prof. J. Young Evans, dated Christmas 1907. <i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Original title. <i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799iiD.	1907 /	1 f. ; 215 x 165 mm.
NLW MS 16799iiiD. vtls004461256	Item - Poetic address to the 'Men's Own', <i>Crëwr / Creator:</i> Bugg, R. W. (Robert Walter), 1844-1950. <i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i> 'An original poetic Address to the Aberdare Glam. Unemployed "Men's Own" recited by the Composer', by R[obert] W[alter] Bugg, April 1936. <i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Title based on contents. <i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799iiiD.	1936 /	4 ff. ; 200 x 170 mm.
NLW MS 16799ivD. vtls004461347	Item - Can ar ddyfodiad Sir WWW i'w oed, <i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i>	22 Mai 1841.	2 ff. ;210 x 185 mm.Bregus.Bregus

	<p>'Can ar ddyfodiad Sir W[atkin] W[illiams] W[ynn, 6ed Barwnig] i'w oed, Mai 22, 1841', cân yn y Gymraeg a'r Saesneg wedi ei lofnodi gan 'W'. = A song, 22 May 1841, in Welsh and English and signed 'W', marking the coming of age of Sir Watkin Williams Wynn, 6th Bart and signed 'W'.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl gwreiddiol.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799ivD.</p> <p><i>Lleoliad ffisegol / Physical location:</i></p> <p>ARCH/MSS (GB0210)</p>	
NLW MS 16799vD. vtls004461392	Item - Cerddi Carn Ingli,	[1850au], 1939 / 11 ff. ; 265 x 205 mm. a llai.
	<p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Hughes, Joseph, 1803-1863</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Chwech cerdd, [1850au], gan y Parch. Joseph Hughes (Carn Ingli), yn cynnwys 'Llinellau ar farwolaeth James Harries o'r Werndew', 19 Mehefin 1851 (ff. 1-2), 'Mewn atebiad i Joseph Harries o Werndew' (f. 8), a 'Cwyn Dafydd am Absolom' (f. 9). = Six poems, [1850s], by the Rev. Joseph Hughes (Carn Ingli), including 'Llinellau ar farwolaeth James Harries o'r Werndew', 19 June 1851 (ff. 1-2), 'Mewn atebiad i Joseph Harries o Werndew' (f. 8), and 'Cwyn Dafydd am Absolom' (f. 9). Cynhwysir hefyd y cerddi 'I Nefil Chamberlain' a 'Castell Cilgerran' gan Ifor Thomas (Ifor o Heol Forgan), Awst 1939 (ff. 10-11). = Also included are the poems 'I Nefil Chamberlain' and 'Castell Cilgerran' by Ifor Thomas (Ifor o Heol Forgan), August 1939 (ff. 10-11).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799vD.</p>	
NLW MS 16799viD. vtls004461560	Item - Cerddi Dewi,	1937-1939 / 7 ff. ; 250 x 200 mm.
	<p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Dewi, of Pontarddulais.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Pedair cerdd gan Dewi [?y rhoddwr, D. T. Davies], Pontarddulais, 1937-1939, sef y tair cerdd holograff 'Llinellau Hiraeth ar ôl Rhosyn', 1937 (ff. 1-3), 'Dafydd a Nabal' (f. 4) ac 'Yr Angladd Heb-Gân', 1939 (ff. 5-7), a thoriad papur newydd o'r gerdd 'Gerddi'r Byd' o'r Llwchwr Gazette, 14 Hydref 1938 (f. 3). = Four poems by Dewi [?the donor, D. T. Davies], Pontarddulais, 1937-1939, comprising three holograph poems, 'Llinellau Hiraeth ar ôl Rhosyn', 1937 (ff. 1-3), 'Dafydd a Nabal' (f. 4) and 'Yr Angladd Heb-Gân', 1939 (ff. 5-7), and a cutting of the poem 'Gerddi'r Byd' from the Llwchwr Gazette, 14 October 1938 (f. 3).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799viD.</p>	
NLW MS 16799viiD. vtls004461747	Item - Cywydd,	[1940]. 2 ffotograff ; 190 x 155 mm.

	<p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Dau ffotograff golau uwch-fioled, [1940], o gopi anghyflawn o gywydd, [16 gan.], ar ddeilen rhwymo llawysgrif o Sieffre o Fynwy, Historia Regum Britannie (Eton College MS 246 erbyn hyn, gw. Julia C. Crick, The Historia Regum Britannie of Geoffrey of Monmouth, III: A Summary Catalogue of the Manuscripts (Caergrawnt, 1989), tt. 113-4). = Two ultra-violet light photographs, [1940], of an imperfect copy of a cywydd, [16 cent.], written on the fly-leaf of a manuscript of Geoffrey of Monmouth's Historia Regum Britannie (now Eton College MS 246, see Julia C. Crick, The Historia Regum Britannie of Geoffrey of Monmouth, III: A Summary Catalogue of the Manuscripts (Cambridge, 1989), pp. 113-4). Mae'r ddalen hefyd yn cynnwys dwy linell, mewn Lladin, mae'n debyg o waith Albertano o Brescia, De amore et dilectione Dei et proximi et aliarum rerum et de forma vite, Liber IV. Caput XIII (f. 2). = The leaf also contains two lines, in Latin, apparently from Albertano of Brescia's De amore et dilectione Dei et proximi et aliarum rerum et de forma vite, Liber IV. Caput XIII (f. 2).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799viiD.</p>
<p>NLW MS 16799viiiD. vtls004461869</p>	<p>Item - Swynion Salem, Coedgruffydd, [?20 gan., cynnar] / 3 ff. ; 225 x 170 mm.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Nuttall, J. Ll. (John Lloyd), 1858?-1929.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Adysgrif, [?20 gan., cynnar], o'r gerdd 'Swynion Salem, Coedgruffydd' gan 'Gwan o Geredigion', sef John Ll. Nuttall (Llwyd Fryniog). = Transcript, [?early 20 cent.], of the poem 'Swynion Salem, Coedgruffydd' by 'Gwan o Geredigion', namely John Ll. Nuttall (Llwyd Fryniog). Cyhoeddwyd y gerdd yn llyfr Nuttall, Telyn Trefeurig, 2il argraffiad (Llundain, [1908]), tt. 65-67; fodd bynnag mae'n bosib y copiwyd yr adysgrif presennol allan o rifyn o'r Faner. = The poem was published in Nuttall's book Telyn Trefeurig, 2nd edn (London, [1908]), pp. 65-67; this transcript, however, may have been copied from an issue of Y Faner.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl gwreiddiol.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799viiiD.</p>
<p>NLW MS 16799ixD. vtls004461954</p>	<p>Item - Englynion i Dr Llugwy Owen, [?1901]. 2 ff. ; 270 x 165 mm.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>'Yr Athronwr a'r Pregethwr', cyfres o wyth englyn i Robert Llugwy Owen, [?1901]. = 'Yr Athronwr a'r Pregethwr', a series of eight englyns addressed to Robert Llugwy Owen, [?1901]. Ysgrifennwyd ar gefn hysbyseb ar gyfer llyeiniau allor. = Written on reverse of advertisement for altar linen.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799ixD.</p>
<p>NLW MS 16799xD. vtls004461968</p>	<p>Item - Aelwyd lân a gwraig lon, [1863] 1 f. ; 330 x 205 mm.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p>

	<p>Gwr Mwyn</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Cerdd o'r enw 'Aelwyd lan a gwraig lon' gan 'Gwr Mwyn' [o Lanfair Caereinion?], anfonwyd i 'Mr W. P.', Pwllheli, Ionawr 1863. = A poem entitled 'Aelwyd lan a gwraig lon' by 'Gwr Mwyn' [of Llanfair Caereinion?], sent to 'Mr W. P.', Pwllheli, January 1863.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl gwreiddiol.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xD.</p> <p><i>Lleoliad ffisegol / Physical location:</i></p> <p>ARCH/MSS (GB0210)</p>
NLW MS 16799xiD. vtls004462177	<p>Item - Morfudd Eryri translations, [1860x1920] / 3 ff. ; 185 x 125 mm. and less.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Thomas, Anna Walter, Morfudd Eryri, 1839-1920.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>An autograph translation, [1860x1920], by Anna Walter Thomas (Morfudd Eryri) of David Charles's 'O Fryniau Caersalem' into English (f. 1). Also included are two copies, [?early 20 cent.], of her translation of Heine's verse 'Eine Welle Sprach Zum Andern' into English and Welsh (ff. 2-3).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Title based on contents.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xiD.</p>
NLW MS 16799xiiD. vtls004462268	<p>Item - Marwnad Richard Hughes [19 gan.] 2 ff. ; 180 x 115 mm.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Edwards, Thomas, 1739-1810</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Copi o 'Marwnad Richard Hughes' gan Thomas Edwards o'r Nant (Twm o'r Nant), [19 gan.]. = A copy of an elegy, 'Marwnad Richard Hughes', by Thomas Edwards o'r Nant (Twm o'r Nant), [19 cent.].</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xiiD.</p> <p><i>Lleoliad ffisegol / Physical location:</i></p> <p>ARCH/MSS (GB0210)</p>
NLW MS 16799xiiiD. vtls004462451	<p>Item - Cerddi Ioan Brothen, 1893-1896 / 31 ff. ;180 x115 mm.Llyfr nodiadau printiedig 'Globe Exercise Book', cloriau papur; 'John Jones, Hafod y mynydd, Ffestiniog' (inc ar y clawr blaen).Dalennau wedi eu torri ymaith ar ôl ff. 10 a 31; rhai dalennau yn rhydd.Dalennau wedi</p>

			eu torri ymaith ar ol ff. 10, 31; rhai dalennau yn rhydd
	<p><i>Crëwr / Creator:</i> Ioan Brothen, 1868-1940.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i> Llawysgrif, 1893-1896, o farddoniaeth, englynion yn bennaf, yn llaw John Jones (Ioan Brothen). = A manuscript, 1893-1896, of autograph poetry, mainly englynion, by John Jones (Ioan Brothen). Cyhoeddwyd rhai o'r cerddi yn Ioan Brothen, Llinell Neu Ddwy, gol. gan John W. Jones (Blaenau Ffestiniog, 1942). = Some of the poems were published in Ioan Brothen, Llinell Neu Ddwy, ed. by John W. Jones (Blaenau Ffestiniog, 1942).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799xiiiD.</p> <p><i>Lleoliad ffisegol / Physical location:</i> ARCH/MSS (GB0210)</p>		
NLW MS 16799xivD. vtls004462645	Item - Canterbury Pilgrims,	1902 /	1 f. ; 245 x 190 mm.
	<p><i>Crëwr / Creator:</i> Evans, Sebastian, 1830-1909.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i> Printed copy of the poem 'Canterbury Pilgrims' by Sebastian Evans, signed by the author and dated Christmas 1902. It was subsequently published in Canterbury: Mother-city of the Anglo-Saxon Race, ed. by Sebastian Evans and Francis Bennett Goldney (Canterbury, [1904]).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Original title.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799xivD.</p>		
NLW MS 16799xvD. vtls004462772	Item - Marwnad Eleanor Howell,	[19 gan., canol] /	2 ff. ; 330 x 205 mm.
	<p><i>Crëwr / Creator:</i> Gwilym Cyfeiliog, 1801-1876</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i> Marwnad i Eleanor Howell gan W[illiam] W[illiams] (Gwilym Cyfeiliog) yn cychwyn 'Rhyw newydd dieithrol a draidd yr awelon...', [19 gan., canol]. = An elegy for Eleanor Howell by William Williams (Gwilym Cyfeiliog) beginning 'Rhyw newydd dieithrol a draidd yr awelon...', [mid 19 cent.]. Ceir englyn ar f. 2. = An englyn is on f. 2.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799xvD.</p>		
NLW MS 16799xviD. vtls004462813	Item - Englynion Eisteddfod Aberaeron,	1873-1875.	17 ff. ; 195 x 225 mm. a llai.

	<p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Englynion ar amryw destunau, 1873-1875, wedi eu cyfansoddi yn bennaf ar gyfer Eisteddfod Aberaeron. = Englynion on various subjects, 1873-1875, composed mostly for competition at Aberaeron Eisteddfod.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xviD.</p>		
NLW MS 16799xviiD. vtls004464148	Item - Cerdd gan Meurig Idris,	1 Mai 1872.	1 f. ; 130 x 145 mm.
	<p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Jones, Morris, 1819-1875.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Drafft o gerdd gan Morris Jones (Meurig Idris), Harlech, dyddiedig 1 Mai 1872. = A draft poem by Morris Jones (Meurig Idris), Harlech, dated 1 May 1872.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xviiD.</p>		
NLW MS 16799xviiiD. vtls004464363	Item - Carol,	[19 gan., ½ cyntaf].	1 f. ;245 x 200 mm.Cychwyn yn eisiau; wedi'i heffeithio gan leithder.Cychwyn yn eisiau; wedi'i heffeithio gan leithder
	<p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Copi llawysgrif, [18 gan., hwyr] (dyfrnod 'Afonwen Mill'), o bedwar pennill olaf cerdd anhysbys, gyda'r pennill cyntaf ar glawr yn cychwyn 'Mae'n ddyled i ninnau mewn goleu yn ddi gyd'. Mae'r pennill olaf yn dweud i'r gerdd gael ei chyfansoddi ym 1781. = A manuscript copy, [late 18 cent.] ('Afonwen Mill' watermark), of the final four verses of an anonymous poem, the first extant verse beginning 'Mae'n ddyled i ninnau mewn goleu yn ddi gyd'. The final verse gives the year of its composition as 1781.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xviiiD.</p> <p><i>Lleoliad ffisegol / Physical location:</i></p> <p>ARCH/MSS (GB0210)</p>		
NLW MS 16799xixD. vtls004464587	Item - Carcharor Rhyfel,	1917 /	7 ff. (testun ar y rectos) ; 205 x 165 mm.
	<p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>'Tant Hedd'.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Pryddest ar y testun 'Carcharor Rhyfel' ar gyfer Eisteddfod Gosen, Blaenclydach, 6 Ebrill 1917; defnyddiodd yr awdur y ffugenw 'Tant Hedd'. = 'Pryddest' entitled 'Carcharor Rhyfel' (Prisoner of War) written for the eisteddfod at Gosen chapel, Blaenclydach, 6 April 1917; the author used the pseudonym 'Tant Hedd'.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p>		

	Teitl gwreiddiol. <i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799xixD.		
NLW MS 16799xxD. vtls004464621	Item - Yr Hen Gloch	[1917x1918]	2 ff. ; 250 x 95 mm.
	<p><i>Crëwr / Creator:</i> Rowlands, Caradog Tegid, 1891-1968</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i> Dwy gerdd teipysgrif, [1917x1918], [gan Caradog Rowlands, Llanuwchllyn], un, yn dwyn y teitl 'Yr Hen Gloch', ynglŷn â Lewis Davies, Blaenau Ffestiniog, golygydd papur newydd Y Gloch, oedd hefyd yn Swyddog Gorfodaeth i'r Fyddin (f. 1), a'r llall, ['Palas Pen Gwalia'], am Robert Edward Roberts, a oedd gyda swydd cyffelyb yn ardal Llanuwchllyn (f. 2). Ceir rhywfaint o gefndir y cerddi yn Haf Llewelyn, I Wyneb y Ddrycin: Hedd Wyn, Yr Ysgwrn a'r Rhyfel Mawr (Bala?, 2017), tt. 41-43, yn ogystal a saith pennill cyntaf 'Palas Pen Gwalia' (t. 43). = Two typescript poems, [1917x1918], [by Caradog Rowlands, Llanuwchllyn], one, entitled 'Yr Hen Gloch', concerning Lewis Davies, Blaenau Ffestiniog, editor of the newspaper Y Gloch who was also an Army Conscript Officer (f. 1), the other, ['Palas Pen Gwalia'], concerning Robert Edward Roberts, who fulfilled the same role in the Llanuwchllyn area (f. 2). The background to the poems is briefly discussed in Haf Llewelyn, I Wyneb y Ddrycin: Hedd Wyn, Yr Ysgwrn a'r Rhyfel Mawr (Bala?, 2017), pp. 41-43, alongside the first seven verses of 'Palas Pen Gwalia' (p. 43).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Teitl gwreiddiol.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> 'Ffraethbion Llanuwchllyn' ar f. 2 verso.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799xxD.</p>		
NLW MS 16799xxiD. vtls004464718	Item - Englynion,	1850, [1855] /	2 ff. ;225 x 185 mm.Bregus.Bregus
	<p><i>Crëwr / Creator:</i> Breece, Evan, 1798 or 1799-1855</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i> Dau englyn gan Evan Breece (Ieuan Cadfan) ac Evan Jones (Bardd Nant), Llanerfyl, Tachwedd 1850, yn sylwi ar helynt y byd (f. 1), ynghyd â dau englyn gan Evan Jones er cof am Evan Breece, [1855] (f. 2). = Two englyns by Evan Breece (Ieuan Cadfan) and Evan Jones (Bardd Nant), Llanerfyl, November 1850, commenting on current affairs (f. 1), together with two englyns by Evan Jones in memory of Evan Breece, [1855] (f. 2).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799xxiD.</p> <p><i>Lleoliad ffisegol / Physical location:</i> ARCH/MSS (GB0210)</p>		
NLW MS 16799xxiiD. vtls004464916	Item - A Tomb-Stone,	[1947] /	1 f. ; 250 x 205 mm.

	<p><i>Crëwr / Creator:</i> Bell, H. Idris (Harold Idris), Sir, b. 1879.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i> 'A Tomb-Stone' by H. Idris Bell, [1947], concerning a child's grave in Aber churchyard, Caernarvonshire.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Original title.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799xxiiD.</p>		
NLW MS 16799xxiiiD. vtls004465033	Item - Cerddi Idris Davies,	1947.	2 ff. ; 205 x 165 mm.
	<p><i>Crëwr / Creator:</i> Davies, Idris</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i> Copïau, 1947, yn llaw'r awdur, o ddwy gerdd, 'Aberystwyth' (Saesneg) a 'Cwm Rhymni' (Cymraeg), gan Idris Davies. = Autograph copies, 1947, of two poems, 'Aberystwyth' (English) and 'Cwm Rhymni' (Welsh), by Idris Davies. Cyhoeddwyd 'Aberystwyth' yn y Western Mail, 13 Mawrth 1947, a 'Cwm Rhymni' yn The Collected Poems of Idris Davies, gol. Islwyn Jenkins (Llandysul, 1972), t. 8. Ceir y ddwy yn The Complete Poems of Idris Davies, gol. D. R. Johnston (Caerdydd, 1994), tt. 147-8, 213. = 'Aberystwyth' was first published in the Western Mail, 13 March 1947, and 'Cwm Rhymni' in The Collected Poems of Idris Davies, ed. by Islwyn Jenkins (Llandysul, 1972), p. 8. Both appear in The Complete Poems of Idris Davies, ed. by D. R. Johnston (Cardiff, 1994), pp. 147-8, 213.</p> <p><i>Amodau rheoli defnydd / Conditions governing use:</i> Amodau hawlfraint arferol. Ceir gwybodaeth yngl#n â pherchnogaeth hawlfraint Idris Davies yn http://tyler.hrc.utexas.edu/ (gwelwyd Mawrth 2008).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799xxiiiD.</p>		
NLW MS 16799xxivD. vtls004465211	Item - Awdl er côf am y Parchedig John Prichard	Mawrth 1891	4 ff. (testun ar y recto) ; 205 x 130 mm.
	<p><i>Crëwr / Creator:</i> Robyn Ddu Eryri, 1804-1892</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i> 'Awdl er côf am y Parchedig John Prichard, Frondirion, gweinidog gyda'r Methodistiaid Calфинаidd, Amlwch...' gan Robert Parry (Robyn Ddu Eryri), Mawrth 1891 (ff. 1-3). = An awdl in memory of the Rev. John Prichard, Frondirion, Calvinistic Methodist minister in Amlwch, by Robert Parry (Robyn Ddu Eryri), March 1891 (ff. 1-3).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Teitl gwreiddiol.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799xxivD.</p>		
NLW MS 16799xxvD. vtls004465241	Item - Cerdd i gyfarch eisteddfod,	[20 gan., ¼ cyntaf].	2 ff. ; 180 x 110 mm. Bregus. Bregus

	<p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Cerdd anhysbys i gyfarch eisteddfod, yn cychwyn 'Ha wyr hen ddifyr ddefod...', [20 gan., ¼ cyntaf]. = An anonymous poem addressing an eisteddfod, beginning 'Ha wyr hen ddifyr ddefod...', [20 cent., first ¼].</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xxvD.</p> <p><i>Lleoliad ffisegol / Physical location:</i></p> <p>ARCH/MSS (GB0210)</p>		
NLW MS 16799xxviD. vtls004465328	Item - Cyfarchiadau i John Pugh, Blaenlliw,	1941.	14 ff. ; 225 x 180 mm.
	<p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Cerddi a negeseuon i gyfarch John Pugh, Blaenlliw, Llanuwchllyn, wrth iddo ddathlu ei benblwydd yn 80 oed ar 28 Chwefror 1941. = Poems and messages sending greetings to John Pugh, Blaenlliw, Llanuwchllyn, on the occasion of his eightieth birthday on 28 February 1941. Ceir cyfarchiadau gan G. A. Edwards (f. 1), Elfed (f. 3), R. T. Jenkins (f. 6), Watkin Jones (f. 9) a Llwyd y Bryn [sic] (f. 10) ymysg eraill; anfonwyd hwy i'r rhoddwr yn y lle cyntaf (gw. f. 3). = There are greetings from G. A. Edwards (f. 1), Elfed (f. 3), R. T. Jenkins (f. 6), Watkin Jones (f. 9) and Llwyd y Bryn [sic] (f. 10) amongst others; they were sent in the first place to the donor (see f. 3).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xxviD.</p>		
NLW MS 16799xxviiD. vtls004465458	Item - Pen-y-gwryd,	[19 cent., second ½] /	2 ff. ; 215 x 175 mm.
	<p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Kingsley, Charles, 1819-1875.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>A copy, [19 cent., second ½], in an unknown hand, of 'Pen-y-gwryd', a poem of 14 verses, dated 21 August 1856, written by Charles Kingsley, Tom Taylor and Thomas Hughes. The verses were entered by the three men in the visitors' book of the Pen-y-Gwryd Inn, Caernarvonshire, at the end of their stay in August 1856. The poem was published in Offerings at the foot of Snowdon; or, Breathings of Indolence at Pen-y-gwryd (Woburn, 1864). The text of the present copy includes a few variations from that published version and may have been copied directly from the visitors' book. The manuscript was apparently sent to J. L. Roget, whose name appears on f. 2 verso.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Original title.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xxviiD.</p>		
NLW MS 16799xxviiiD. vtls004465754	Item - The Home of Taliessin,	[c. 1823] /	1 f. ; 230 x 190 mm.
	<p><i>Crëwr / Creator:</i></p>		

	<p>Watts, Alaric Alexander, 1797-1864.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>A holograph copy, [c. 1823] (watermark 1821), of the first three verses, and accompanying descriptive passage, of the poem 'The Home of Taliessin' by Alaric A. Watts. The poem was first published in Alaric A. Watts, <i>Poetical Sketches... and Other Poems</i>, 3rd edn with additional poems (London, 1824), pp. 155-157, where it comprised six verses; it was collected in Alaric A. Watts, <i>Lyrics of the Heart: With Other Poems</i> (London, 1851), pp. 275-276, as five verses (the fourth having been omitted). The poem was composed in 1819 (see Watts (1824), p. 157).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Original title.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xxviiiD.</p>
NLW MS 16799xxixD. vtls004465838	<p>Item - Dyngarwch, 1895 / 9 ff. ; 370 x 235 mm.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Roderick, Lewis, 1869-1918.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Copi, 1895, o bryddest o'r enw 'Dyngarwch' gan Lewis Roderick. = A copy, 1895, of a poem in free metre entitled 'Dyngarwch' (philanthropy) by Lewis Roderick.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl gwreiddiol.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xxixD.</p>
NLW MS 16799xxxD. vtls004465856	<p>Item - Cerdd goffa i Pastor D. P. Williams, [1947x1948] / 7 ff. ; 325 x 205 mm.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Williams, Tom H.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Cerdd goffa, [1947x1948], i Pastor D. P. Williams (Pastor Dan, m. 1947) gan Tom H. Williams, Penygroes, Llanelli. = A poem, [1947x1948], in memory of Pastor D. P. Williams (Pastor Dan, d. 1947) by Tom H. Williams of Penygroes, Llanelli.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl gwreiddiol.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>'Received Aug 17 1948 B.B.C. Cardiff' (stamp ar f. 7 verso).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xxxD.</p>
NLW MS 16799xxxiD. vtls004465913	<p>Item - Englynion i W. E. Gladstone, 1888. 6 ff. ; 230 x 180 mm. a llai.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Chwe ymgais i gyfansoddi tri englyn ar y testun 'Y Gwir Anrhydeddus W. E. Gladstone, A.S.' ar gyfer Eisteddfod Genedlaethol Cymru Wrecsam, 1888. = Six entries for a competition at the National Eisteddfod, Wrexham, 1888, to compose three englyns in praise of W. E. Gladstone. Enillwyd y</p>

	<p>gystadleuaeth gan y Parch. J. O. Williams (Pedrog), Lerpwl (gw. Eisteddfod Genedlaethol y Cymry, Cofnodion Buddugol Eisteddfod Gwreccsam, 1888, gol. gan E. Vincent Evans (Lerpwl, 1889), t. 500); nid yw ei ymgais yn rhan o'r llawysgrif bresennol. = The competition was won by the Rev. J. O. Williams (Pedrog), Liverpool (see Eisteddfod Genedlaethol y Cymry, Transactions of the National Eisteddfod of Wales, Wrexham, 1888, ed. by E. Vincent Evans (Liverpool, 1889), p. 500); his entry is not part of the present manuscript.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xxxID.</p>		
NLW MS 16799xxxiiD. vtls004487721	Item - Poetry of Frank Elijah Dudley,	1952.	11 ff. ; 280 x 215 mm.
	<p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Dudley, Frank Elijah, b. 1884.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Holograph copies, 1952, of poems and other material by Frank Elijah Dudley, California, 1940-1952. Photographs and envelopes are pasted onto the leaves.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Title based on contents.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xxxiiD.</p>		
NLW MS 16799xxxiiiD. vtls004487822	Item - Siop Jack Edwards,	1951 /	1 f. ; 160 x 130 mm.
	<p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Parry-Williams, T. H. (Thomas Herbert), Sir, 1887-1975.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Englyn, 1951, i Siop Jack Edwards, Aberystwyth, yn llaw T. H. Parry-Williams. = A holograph englyn, 1951, to Siop Jack Edwards, Aberystwyth, by T. H. Parry-Williams.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl gwreiddiol.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xxxiiiD.</p>		
NLW MS 16799xxxivD. vtls004487867	Item - Caneuon o'r Rhyfel Mawr,	[1914]-[1918] /	i, 32 ff. ;275 x210 mm. a llai. ff. 4-19 :Clymwyd gyda clip efydd. Rhai dail yn fregus. Rhai dail yn fregus
	<p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Jones, T. Lloyd, 1866-1938</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Casgliad o ganeuon amserol, [1914]-[1918], mewn teipysgrif a llawysgrif, gan y Parch. T. Lloyd Jones, ar gyfer cyngherddau i filwyr ar ymweliadau cartref yn ardal Pencader, sir Gaerfyrddin. = A collection of typescript and manuscript topical songs, [1914]-[1918], by the Rev. T. Lloyd Jones, for concerts held for soldiers on leave in the Pencader district, Carmarthenshire. Mae rhai dalennau yn cynnwys cerddoriaeth mewn nodiant sol-ffa. Cynhwysir hefyd gyflythyr, yn Saesneg, oddi wrth y rhoddwr, 11 Mai 1956 (f.</p>		

	<p>i). = Some folios contain music in sol-fa notation. A covering letter, in English, from the donor, 11 May 1956, is also included (f. i).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xxxivD.</p> <p><i>Lleoliad ffisegol / Physical location:</i></p> <p>ARCH/MSS (GB0210)</p>		
NLW MS 16799xxxvD. vtls004487997	Item - The Tribute of Wales,	[1820] /	i, 2 ff. (old pagination 159-[162]) ;230 x 190 mm.Damaged with some loss of text, and repaired at NLW (2013).Very fragile; damaged with some loss of text
	<p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Jones, Owen.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>A letter, sent to the press, [February 1820], containing a poem, 'The Tribute of Wales' by Owen Jones, relating to the death of George III.The poem was published in its entirety in the Morning Chronicle, 17 February 1820, p. 3, the day after the King's funeral. A covering letter from the donor, 19 January 1957, is also included (f. i).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Original title.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xxxvD.</p> <p><i>Lleoliad ffisegol / Physical location:</i></p> <p>ARCH/MSS (GB0210)</p>		
NLW MS 16799xxxviD. vtls004488052	Item - Coffadwriaeth am y Parch. John Evans,	1875 /	2 ff. ; 180 x 115 mm.
	<p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Jones, Lewis, of Llanddulas.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>'Llinellau coffadwriaeth am y diweddar Barch. John Evans (I. D. Ffraid)' gan Lewis Jones, Llanddulas, 1875. = Verses in memory of the Rev. John Evans (I. D. Ffraid) by Lewis Jones, Llanddulas, 1875.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xxxviD.</p>		
NLW MS 16799xxxviiD. vtls004488065	Item - Penillion gan Gwallter Myrnach,	1866-1868.	2 ff. ; 185 x 115 mm.
	<p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Gwallter Myrnach.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p>		

	<p>Dwy gerdd gan Walter Hugh James (Gwallter Myrnach), yn cynnwys 'Canu i Hen Gapel Glandwr', 12 Ionawr 1866 (ff. 1-2), a 'Penillion gan Gwallter Myrnach', Mai 1868 (f. 2 verso). = Two poems by Walter Hugh James (Gwallter Myrnach), comprising 'Canu i Hen Gapel Glandwr', 12 January 1866 (ff. 1-2), and verses composed in May 1868 (f. 2 verso). Roedd yr awdur, yn wreiddiol o Lanfyrnach, sir Benfro, erbyn y cyfnod yma wedi ymfudo i Seland Newydd. Ceir copi printiedig o fersiwn o'r gerdd gyntaf, gyda'r teitl 'Hen Gapel Glandwr, Swydd Benfro', yn NLW MS 11614E. = The author, originally from Lanfyrnach, Pembrokeshire, was by this time living in New Zealand. A printed copy of a version of the first poem, entitled 'Hen Gapel Glandwr, Swydd Benfro', may be found in NLW MS 11614E.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xxxviiD.</p>
<p>NLW MS 16799xxxviiiD. vtls004488182</p>	<p>Item - Gwaith John Davies, Goginan, [1950au] / 2 ff. ; 180 x 165 mm.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Davies, John, of Goginan.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Dwy gerdd, o bosib yn llaw John Davies, Goginan, yn cynnwys 'Er cof anwylaf am Catherine Mary Davies, fu farw 30 : XII : 51 yn 78 mlwydd oed', [?1952], a pennill yn cychwyn 'Fy hen ysgolfeistr, mae hwn yn ei feddrod', [?1950au]. = Two poems, possibly in the hand of John Davies, Goginan, comprising a poem in memory of Catherine Mary Davies, [?1952], and a verse beginning 'Fy hen ysgolfeistr, mae hwn yn ei feddrod', [?1950s].</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xxxviiiD.</p>
<p>NLW MS 16799xxxixD. vtls004488240</p>	<p>Item - Y plant cadw a ddysgodd Gymraeg, [1950au] / 1 f. ; 210 x 165 mm.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Davies, John, of Goginan.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>'Y plant cadw a ddysgodd Gymraeg', cerdd ynghylch ffoaduriaid Ail Ryfel Byd, o bosib yn llaw John Davies, Goginan, [1950au]. = 'Y plant cadw a ddysgodd Gymraeg', a poem concerning Second World War evacuees, possibly in the hand of John Davies, Goginan, [1950s]. Ysgrifenydd y gerdd ar gefn cylchlythyr ymgyrch Senedd i Gymru, dyddiedig 3 Hydref 1949. = The poem was written on the reverse of a Parliament for Wales campaign circular, dated 3 September 1949.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl gwreiddiol.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xxxixD.</p>
<p>NLW MS 16799xlD. vtls004488303</p>	<p>Item - Barddoniaeth John Pritchard, 1860, [1890x1905]. 15 ff. ; 395 x 170 mm. a llai. Talybont,</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Pritchard, John, 1831?-1905.</p>

	<p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Saith cerdd o waith John Pritchard, Talybont, sir Aberteifi, [1890x1905] (ff. 3-15), ynghyd â chopi o emyn ar gyfer gwylnos yng Ngoginan, sir Aberteifi, 1860 (ff. 1-2). = Seven poems by John Pritchard, Talybont, Cardiganshire, [1890x1905] (ff. 3-15), together with a copy of a hymn sung at a vigil in Goginan, Cardiganshire, 1860 (ff. 1-2).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799x1D.</p>		
NLW MS 16799x1iD. vtls004488358	Item - Poetry of Felicia Hemans	1825-[1830]	4 ff. ; 235 x 195 mm. and less.
	<p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Hemans, Mrs., 1793-1835.Richardson, George Fleming, 1796?-1848.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Three holograph poems, 'To Bernard Barton's Daughter', 18 June 1825, 'To Rydal Mount', [1830], and 'To a departed Spirit', [?1830], by Felicia Dorothea Hemans. Also included is a sonnet 'To Mrs Felicia Hemans' by G[eorge] F[leming] Richardson (f. 4), dated 3 July 1827. 'To a departed Spirit' was published in <i>Songs of the Affections</i> (Edinburgh, 1830), pp. 40-42; 'To Bernard Barton's Daughter' appears in <i>The Works of Mrs. Hemans: With a Memoir of Her Life, by Her Sister</i>, 7 vols (Edinburgh, 1839), #, 141.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Title based on contents.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>f. 4 previously part of NLW MS 4342B.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799x1iD.</p>		
NLW MS 16799x1iiD. vtls004488701	Item - Carolau plygain,	1852	7 ff. ; 190 x 160 mm.
	<p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Jones, David, Ieuan Cadfan.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Llawysgrif, 1852, yn llaw David Jones (Ieuan Cadfan) yn cynnwys carolau plygain gan Thomas Williams (Eos Gwynfa), cyfansoddwyd 1834 (ff. 1-4), a Hugh Jones, Llanddeiniolen (ff. 5-6 verso). = Manuscript, 1852, in the hand of David Jones (Ieuan Cadfan), containing carols by Thomas Williams (Eos Gwynfa), composed 1834 (ff. 1-4), and Hugh Jones, Llanddeiniolen (ff. 5-6 verso). Cyhoeddwyd carol Hugh Jones yn ei gyfrol <i>Turturiolen</i>; neu, <i>Garolau Nadolig</i> (Caernarfon, 1836), tt. 11-14. = Hugh Jones's carol was published in his <i>Turturiolen</i>; neu, <i>Garolau Nadolig</i> (Caernarfon, 1836), pp. 11-14.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799x1iiD.</p> <p><i>Lleoliad ffisegol / Physical location:</i></p> <p>ARCH/MSS (GB0210)</p>		
NLW MS 16799x1iiiD. vtls004488827	Item - Caneuon i ychain Sir Morganwg,	1899 /	4 ff. ; 325 x 205 mm.

	<p><i>Crëwr / Creator:</i> Thomas, Owen D. (Owen Davies), d. 1900?</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i> 'Casgliad o Ganeuon i Ychain Sir Morgangwg', 1899, wedi eu casglu gan y Parch. Owen Davies Thomas (Owain Cyfelach), Pontarddulais. = A collection of Glamorgan cattle songs, 1899, collected by the Rev. Owen Davies Thomas (Owain Cyfelach), Pontarddulais.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799xliiiD.</p>
<p>NLW MS 16799xliiD. vtls004489493</p>	<p>Item - Pilgrims, [1896x1901] / 2 ff. ; 175 x 115 mm.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i> Morris, Lewis, 1833-1907</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i> Autograph draft of 'Pilgrims', [1896x1901], by Sir Lewis Morris. The poem was published in Harvest-Tide (London, 1901), pp. 138-140, with a number of revisions.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Original title.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799xliiD.</p>
<p>NLW MS 16799xlvD. vtls004489593</p>	<p>Item - Barddoniaeth, [19 gan., ail ½] / 3 ff. ; 205 x 125 mm.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i> Davies, W. C. (William Ceredig), b. 1963.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i> 'Profiad Casglwr' gan W. C. Davies (Gwilym Ceredig), [1890x1892] (f. 1 recto-verso), a dau gynnig ar gerdd yn cychwyn 'O'r baban bach siriol, daeth cerbyd angeuol', [?gan Richard Williams (Bartimeus)], [19 gan., ail ½] (ff. 2-3 verso). = 'Profiad Casglwr' by W. C. Davies (Gwilym Ceredig), [1890x1892] (f. 1 recto-verso), and two versions of a poem beginning 'O'r baban bach siriol, daeth cerbyd angeuol', [?by Richard Williams (Bartimeus)], [19 cent., second ½] (ff. 2-3 verso). Amgaeir nodyn gan y rhoddwr (f. i). = A note from the donor is enclosed (f.i).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799xlvD.</p>
<p>NLW MS 16799xlviD. vtls004489788</p>	<p>Item - Englynnion, [?20 gan., cynnar] / 1f. ; 205 x 165 mm.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i> Dewi Havhesp, 1831-1884</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p>

	<p>Copïau, [?20 gan., cynnar], o chwe englyn i'r carchar gan Dewi Havhesp. = Copies, [?early 20 cent.], of six englyns by David Roberts (Dewi Havhesp) on the subject of prison.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xlviD.</p>		
NLW MS 16799xlviid. vtls004489801	Item - Cerdd,	[?1880au] /	1 f. ;305 x 120 mm.Wedi'i difrodi, trwsiwyd yn NLW.Wedi'i difrodi, trwsiwyd yn NLW
	<p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Richards, Job, 1830-1890.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Cerdd yn cychwyn 'Fy ngeneth fwyn, dirion...' gan y Parch. Job Richards, [?1880au]. = A poem beginning 'Fy ngeneth fwyn, dirion...' by the Rev. Job Richards, [?1880s].</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xlviid.</p> <p><i>Lleoliad ffisegol / Physical location:</i></p> <p>ARCH/MSS (GB0210)</p>		
NLW MS 16799xlviid. vtls004489980	Item - Hugh J. Owen yn ymddeol,	1954, [1961] /	2 ff. ; 325 x 200 mm. a llai.
	<p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Gwyndaf, 1868-1962.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Chwe englyn, 1954, gan Griffith Davies (Gwyndaf) i Hugh J. Owen ar ei ymddeoliad fel Clerc Cyngor Sir Feirionnydd. = Six englyns, 1954, by Griffith Davies (Gwyndaf) to Hugh J. Owen on his retirement as Clerk of Merioneth County Council.Cynhwysir hefyd lythyr oddi wrth Gwyndaf i'r rhoddwr, [1961]. Ceir yr ail, y pedwerydd a'r pumed pennill, gyda rhai newidiadau, yn Awen Gwyndaf Llanuwchllyn, gol. gan James Nicholas (Abertawe, 1966), t. 40. = Also included is a letter from Gwyndaf to the donor, [1961]. The second, fourth and fifth verses, with some revisions, appear in Awen Gwyndaf Llanuwchllyn, ed. by James Nicholas (Swansea, 1966), p. 40.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl gwreiddiol.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xlviid.</p>		
NLW MS 16799xlixD. vtls004490056	Item - Two poems,	[?1949], 1957 /	4 ff. ; 255 x 195 mm. a llai.
	<p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Jones, T. Harri (Thomas Harri), 1921-1965.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Typescript copies, with the author's signature, [?1949], of two poems by T. H. Jones, 'The Anglo-Welsh' (ff. 1-2) and 'Amends' (f. 3), both addressed to Aneirin Talfan Davies.'The Anglo-Welsh' was first published in Dock Leaves, 4.11 (Summer 1953), 26, and 'Amends' in The Dublin Magazine, 25.3 (July-</p>		

	<p>September 1950), 4. Also included is a letter from Jones to Davies, 27 March 1957, concerning Jones's book <i>The Enemy in the Heart</i> (London, 1957), in which 'Amends' was first collected (f. i).</p> <p><i>Amodau rheoli defnydd / Conditions governing use:</i></p> <p>Usual copyright laws apply. Information regarding ownership of T. Harri Jones copyright can be found at http://tyler.hrc.utexas.edu/ (viewed April 2008).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Title based on contents.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799xlxD.</p>
NLW MS 16799ID. vtls004490202	<p>Item - Cerddi i W. H. Williams, 1945-1965 / i, 3 ff. ; 180 x 205 mm. a llai.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Roberts, R. Meirion (Robert Meirion), 1906-1967.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Tair cerdd, sef 'Sbio'n Ddoeth', gan y Parch. R. Meirion Roberts, [23] Tachwedd 1945 (f. 1), 'Ti gofi'n siwr am gawell Moses gynt...' gan y Parch. Abel Ffoulkes Williams, [16] Mai 1945 (f. 2), a'r soned 'Night' gan Miss M. Rees, 29 Medi 1963 (f. 3), y tair wedi eu hanfon i'r Parch W. H. Williams. = Three poems, namely 'Sbio'n Ddoeth' by the Rev. R. Meirion Roberts, [23] November 1945 (f. 1), 'Ti gofi'n siwr am gawell Moses gynt...' by the Rev. Abel Ffoulkes Williams, [16] May 1945 (f. 2), and a sonnet 'Night' by Miss M. Rees, 29 September 1963 (f. 3), all sent to the Rev. W. H. Williams. Cynhwysir hefyd lythyr o'r rhoddwr, 16 Mehefin 1965, yn egluro cefndir y cerddi (f. i). = Also included is a letter from the donor, 16 June 1965, concerning the background to their composition (f. i).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799ID.</p>
NLW MS 16799liD. vtls004490437	<p>Item - Apostol y Titotals, [19 gan., canol]. 1 f. ; 105 x 190 mm.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Dernyn yn cynnwys tri englyn, a rhan o bedwerydd, gyda'r teitl 'Apostol y Titotals', [19 gan., canol], yn cyfeirio mae'n debyg at Robyn Ddu Eryri. = Fragment containing three englyns, and part of a fourth, entitled 'Apostol y Titotals', [mid 19 cent.], apparently referring to Robyn Ddu Eryri.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl gwreiddiol.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799liD.</p> <p><i>Lleoliad ffisegol / Physical location:</i></p> <p>ARCH/MSS (GB0210)</p>
NLW MS 16799liD. vtls004490657	<p>Item - Barddoniaeth 1850, [19 gan., ail ½] 4 ff. ; 25 x 185 mm. a llai.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Robyn Ddu Eryri, 1804-1892</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p>

	<p>Tri englyn 'I Miss R. Davies Caerdydd' [sef Rebecca David] gan Robyn Ddu Eryri, 28 Mai 1850 (f. 1), a chopi, [19 gan., ail ½], o 'Ffair Aberdâr' gan Thomas Tayler, Merthyr Tudful (ff. 2-4). = A series of three englyns to 'Miss R. Davies Caerdydd' [Rebecca David] by Robyn Ddu Eryri, 28 May 1850 (f. 1), and a copy, [19 cent., second ½], of Thomas Tayler's 'Ffair Aberdâr'. Cyhoeddwyd 'Ffair Aberdâr' yn Thomas Morgan, Hanes Tonyrefail (Caerdydd, 1899), tt. 105-108. = 'Ffair Aberdâr' was published in Thomas Morgan, Hanes Tonyrefail (Cardiff, 1899), pp. 105-108.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799liiD.</p>	
NLW MS 16799liiiD. vtls004490802	<p>Item - C#n Cadben Spence-Jones Pantglas, 1907 /</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Jones, Samuel, of Llanfynydd.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Cân i 'C#n Cadben Spence-Jones Pantglas' [sef C. J. H. Spence-Jones, yn ddiweddarach Spence-Colby], ysgrifennwyd yn ôl bob tebyg gan Samuel Jones, Hafod Lom, Llanfynydd, sir Gaerfyrddin. Roedd y gerdd yn fuddugol yn Eisteddfod Llanfynydd, 1 Gorffennaf 1907. = Verses to the hounds of Captain [C. J. H.] Spence-Jones [later Spence-Colby] of Pantglas, probably written by Samuel Jones of Hafod Lom, Llanfynydd, Carmarthenshire. The poem was awarded a prize at Llanfynydd Eisteddfod, 1 July 1907.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl gwreiddiol.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799liiiD.</p> <p><i>Lleoliad ffisegol / Physical location:</i></p> <p>ARCH/MSS (GB0210)</p>	2 ff. (paginated 1-4) ; 225 x 175 mm. Wedi'i ddifrodi, trwsiwyd yn NLW. Wedi'i ddifrodi, trwsiwyd yn NLW
NLW MS 16799livD. vtls004490867	<p>Item - Carol Nadolig, 1853 /</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Breece, Evan, 1798 or 1799-1855.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Copi, dyddiedig 19 Rhagfyr 1853, o Garol Nadolig (1785) gan David Rhys, Llanbrynmair (neu o bosib ei frawd, Thomas), wedi ei ddiwygio gan, ac yn llaw, Evan Breece (Ieuan Cadfan). = A copy, dated 19 December 1853, of a Christmas Carol (1785) by David Rhys of Llanbrynmair (or possibly his brother, Thomas), revised by, and in the hand of, E[van] Breece (Ieuan Cadfan).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799livD.</p>	4 ff. (tudalenwyd 1-8) ; 185 x 115 mm.
NLW MS 16799lvD. vtls004490946	<p>Item - The Welsh Budget, [1909], 1966 /</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p>	6 ff. ; 250 x 205 mm.

	<p>Powys, John Cowper, 1872-1963.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>'The Welsh Budget', [1909], a holograph poem by John Cowper Powys concerning David Lloyd George's 'People's Budget' of 1909; it is apparently unpublished. Also included is a cutting from the Radio Times, 18-24 June 1966, listing a radio programme on that Budget, transmitted 21 June.</p> <p><i>Amodau rheoli defnydd / Conditions governing use:</i></p> <p>Usual copyright laws apply. Information regarding ownership of John Cowper Powys copyright can be found at http://tyler.hrc.utexas.edu/ (viewed April 2008).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Original title.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799lvD.</p>
NLW MS 16799lviD. vtls004491090	<p>Item - Exercise book, [?late 19 cent]. 6 ff. (f. 1 inverted text) ; 205 x 160 mm.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Leaves from a school exercise book, [?late 19 cent.], containing exercises and transcripts of miscellaneous prose and poetry. The poetry includes Wordsworth's 'Lucy Gray' (1799) (ff. 5-6), and part of the anonymous poem 'The Lost Child', as published in <i>The Dog of St. Bernard and Other Stories</i> (London, [1875]) (ff. 2, 3).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Title based on contents.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799lviD.</p>
NLW MS 16799lviiD. vtls004491278	<p>Item - Marwnad, [1860] / 4 ff. ; 155 x 100 mm.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Edmunds, Abel. Iorwerth Glan Aled, 1819-1867</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Copi llawysgrif, [1860], o'r gerdd 'Llinellau a'r farwolaeth Mrs Jane Edmunds... Rhymney, yr hon a fu farw Mawrth 12fed 1860' gan Iorwerth Glan Aled, yn llaw Abel Edmunds, tad-yng-nghyfraith Jane Edmunds. = Manuscript copy, [1860], of a poem by Iorwerth Glan Aled on the death of Mrs Jane Edmunds, Rhymney, who died 12 March 1860, in the hand of Abel Edmunds, Jane Edmunds's father-in-law.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799lviiD.</p>
NLW MS 16799lviiiD. vtls004491538	<p>Item - Beth Gelert, [c. 1813] / 4 ff. ; 225 x 185 mm. Leaves sewn together.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Spencer, William Robert, 1769-1834.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p>

	<p>Manuscript copy, [c. 1813] (watermark 1811), of the ballad 'Beth Gelert, or The Grave of the Grey Hound' (1800) [by the Hon. W. R. Spencer].</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Title based on contents.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799lviiiD.</p>	
NLW MS 16799lixD. vtls004492303	<p>Item - Bro Goth Agan Tassow, [mid 20 cent.] /</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Jenner, Henry, 1848-1934.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Typescript copy, [mid 20 cent.], of 'Bro Goth Agan Tassow', a Cornish song composed, [20 cent., first ¼], by Henry Jenner, based on 'Hen Wlad Fy Nhadau'. A revised version appears in The Cornish Song Book, ed. by Ralph Dunstan (London, 1929). Also included is a letter concerning the song, 16 December 1967, from P. A. S. Pool, secretary of the Cornish Language Board.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Title based on contents.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799lixD.</p>	2 ff. ; 260 x 205 mm.
NLW MS 16799lxD. vtls004492388	<p>Item - Helynt Transvaal, 1900 /</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>I. ap Huw, of Abersoch.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Llawysgrif 'Helynt Transvaal', dyddiedig Ionawr 1900, gan 'I. ap Huw', Abersoch, yn ymwneud ag Ail Ryfel y Boer. = Manuscript of 'Helynt Transvaal', dated January 1900, by 'I. ap Huw', Abersoch, concerning the Second Boer War.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799lxD.</p> <p><i>Lleoliad ffisegol / Physical location:</i></p> <p>ARCH/MSS (GB0210)</p>	1 f. ; 180 x 115 mm. Wedi ei rwygo'n ddau, a'i drwsio yn LlGC (2013). Wedi ei rwygo'n ddau
NLW MS 16799lxiD. vtls004492462	<p>Item - Penillion, [1940au] /</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Jones, T. Gwynn (Thomas Gwynn), 1871-1949.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Copi holograff, 1946, o bennill cyntaf 'Blodau Ffa' gan T. Gwynn Jones, (cyfansoddwyd 1900); a chopi holograff, [1940au], o bennill olaf 'Heddwch' gan George M. Ll. Davies. = A holograph copy, 1946, of the first verse of 'Blodau Ffa' by T. Gwynn Jones, 1946 (composed 1900); and a holograph copy, [1940s], of the final verse of 'Heddwch' by George M. Ll. Davies. Cyhoeddwyd 'Blodau Ffa' yn T. Gwynn Jones, Manion (Wrecsam, 1932), t. 15, a 'Heddwch' yn Y Llenor, 19 (Gaeaf 1940), 172-3. = 'Blodau Ffa' was</p>	2 ff. ; 115 x 180 mm. a llai. Wedi eu pastio mewn waledi papur.

	published in T. Gwynn Jones, Manion (Wrexham, 1932), p. 15, and 'Heddwch' in Y Llenor, 19 (Winter 1940), 172-3. <i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Teitl yn seiliedig ar y cynnwys. <i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799lxiD.	
NLW MS 16799lxiiD. vtls004492574	Item - Llawysgrif Ehedydd Iâl, <i>Crëwr / Creator:</i> Jones, William, 1815-1899. <i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i> Dwy gerdd, 'Traethodl ar ganu' a 'Hyder am y Nef', gan William Jones (Ehedydd Iâl), [19 gan., ail ½]. = Two poems, 'Traethodl ar ganu' and 'Hyder am y Nef', by William Jones (Ehedydd Iâl), [19 cent., second ½]. Ni ymddengys y cerddi yn ei gyfrol Blodau Iâl (Treffynnon, 1898). = Neither poem appears in his volume Blodau Iâl (Holywell, 1898). <i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Teitl yn seiliedig ar y cynnwys. <i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799lxiiD. <i>Lleoliad ffisegol / Physical location:</i> ARCH/MSS (GB0210)	[19 gan., ail ½]. 2 ff. ;335 x 205 mm. a llai. Wedi'i difrodi, a'i trwsio yn LIGC (2013)..Bregus iawn; wedi'i difrodi
NLW MS 16799lxiiiD. vtls004492759	Item - Barddoniaeth R. Williams Parry, <i>Crëwr / Creator:</i> Parry, Robert Williams <i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i> 'Detholion o farddoniaeth R. Williams-Parry, MA', llyfryn ar gyfer Ysgol Uch-Safonol y Cefnfaes, Bethesda, [1918x1951], wedi ei atgynhyrchu drwy cyclostyle. = An anthology of poetry by R. Williams Parry for Cefnfaes School, Bethesda, [1918x1951], reproduced by cyclostyle. Ymddengys y rhan fwyaf o'r cerddi yn R. Williams Parry, Yr Haf a Cherddi Eraill (Bala, 1924). = Most of the poems appear in R. Williams Parry, Yr Haf a Cherddi Eraill (Bala, 1924). <i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Teitl yn seiliedig ar y cynnwys. <i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799lxiiiD.	[1918x1951]. 8 ff. (tudalenwyd 1-16) ; 165 x 105 mm. Cloriau papur; 'Ysgol Uch-Safonol Cefnfaes, Bethesda' (stamp ar y clawr blaen).
NLW MS 16799lxivD. vtls004492999	Item - Pa le mae'r clodydd gennyh?, <i>Crëwr / Creator:</i> Williams, Huw Llewelyn, 1904-1979. <i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i>	[1967] / 3 ff. ; 325 x 200 mm.

	<p>'Pa le mae'r clodydd gennych?', [1967], cerdd gan H[uw] Ll[ewelyn] W[illiams], ynghylch Testament Newydd Cymraeg William Salesbury. = 'Pa le mae'r clodydd gennych?', [1967], a poem by H[uw] Ll[ewelyn] W[illiams], concerning Wiliam Salesbury's Welsh New Testament. Cyhoeddwyd y gerdd yn y Traethodydd, 122 (1967), 145-6. = The poem was published in the Traethodydd, 122 (1967), 145-6.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl gwreiddiol.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>'Item 1 yn rhifyn Hydref' ar f. 1.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799lxivD.</p>
NLW MS 16799lxvD. vtls004493234	<p>Item - David Bateman poems, [mid 20 cent.]. 4 ff. ; 265 x 215 mm.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Bateman, David, 1898-1967.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Three holograph poems, 'To the Beloved', 'A Poet's Dilemma - 1947' and 'Young Artist', by David Bateman, Cardigan, [mid 20 cent].</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Title based on contents.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799lxvD.</p>
NLW MS 16799lxviD. vtls004493385	<p>Item - Yr Iesu a'r Wraig o Samaria, [1960au] / i, 7 ff. ; 185 x 115 mm.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Ossian Gwent, 1839-1892.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Copi Xerox, [1960au], o lawysgrif y bryddest 'Yr Iesu a'r Wraig o Samaria', [1866x1867], yn llaw John Davies (Ossian Gwent). = Xerox copy, [1960s], of a holograph manuscript of the 'prydddest' 'Yr Iesu a'r Wraig o Samaria', [1866x1867], by John Davies (Ossian Gwent). Cynhwysir hefyd gyflythyr, [?1867], yn gyrru'r bryddest i'r Parch. William Thomas (Islwyn), golygydd Y Cylchgrawn (f. i). = Also included is a covering letter, [?1867], sending the poem to the Rev. William Thomas (Islwyn), editor of Y Cylchgrawn (f. i).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl gwreiddiol.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799lxviD.</p>
NLW MS 16799lxviiD. vtls004493631	<p>Item - O Valiant Hearts, [?1917] / 1 f. ; 85 x 200 mm.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Arkwright, John S. (John Stanhope), b. 1872.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p>

	<p>Original signed manuscript, [?1917], by John S. Arkwright, of an additional, apparently unpublished, verse to his hymn 'O Valiant Hearts', known for its association with Remembrance Day services. The hymn in its published form was included in Arkwright's volume <i>The Supreme Sacrifice</i> (London, 1919).</p> <p><i>Amodau rheoli defnydd / Conditions governing use:</i></p> <p>'All rights reserved' on recto.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Title based on contents.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Dated from date of composition of original hymn.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799lxviiD.</p>
<p>NLW MS 16799lxviiiD. vtls004493786</p>	<p>Item - Penillion i gyfarch Peryddon, [1889]-[1970] / ii, 4 ff. ; 210 x 150 mm. a llai.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Hughes, Mathonwy.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Penillion, 1969, gan Mathonwy Hughes i gyfarch J. H. Lloyd (Peryddon) ar ei ben-blwydd yn 86 (f. 1); a thorion papur newydd o dair cerdd o ddiddordeb i'r Bala, [1889]-[1937] (ff. 2-4). = Verses, 1969, by Mathonwy Hughes to J. H. Lloyd (Peryddon) on his 86th birthday (f. 1); and press cuttings of three poems of Bala interest, [1889]-[1937] (ff. 2-4). Amgaeir cyflythyr oddi wrth y rhoddwr, [Ionawr 1970] (f. i). = Also enclosed is a covering letter from the donor, [January 1970] (f. i).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Dyddiwyd y torion papur newydd yn rhannol gyda gwybodaeth ar y versos.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799lxviiiD.</p>
<p>NLW MS 16799lxixD. vtls004493938</p>	<p>Item - Englynion 6 Awst 1835 1 f. ; 120 x 190 mm.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Robyn Ddu Eryri, 1804-1892</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Dau englyn, dyddiedig 6 Awst 1835, i 'Mrs Ann Hughes - Red Lion, Dinas Mawddu [sic]' gan Robyn Ddu Eryri. = Two englyns, dated 6 August 1835, 'To Mrs Ann Hughes - Red Lion, Dinas Mawddu' by Robyn Ddu Eryri.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799lxixD.</p>
<p>NLW MS 16799lxxD. vtls004493999</p>	<p>Item - Gwlad Canaan, [1852], [?1950au] / 3 ff. ; 260 x 205 mm. a llai.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p>

	<p>Eben Fardd, 1802-1863.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Llythyr, 15 Mai 1852, oddi wrth Ebenezer Thomas (Eben Fardd) i'r Parch. E[dward] Lloyd, Treffynnon (ff. 1-2), yn cynnwys cerdd ganddo o'r enw 'Gwlad Canaan' (f. 1). = A letter, 15 May 1852, from Ebenezer Thomas (Eben Fardd) to the Rev. E[dward] Lloyd, Holywell (ff. 1-2), enclosing a copy of his poem 'Gwlad Canaan' (f. 1). Ceir hefyd lythyr ynghylch y llawysgrif oddi wrth E. G. Millward at [J. E.] Davies, [?1950au] (f. 3). Cyhoeddwyd ffacsimili o'r gerdd ac adysgrif o'r llythyr yn Cymru, 18 (1900), 84, 98. = Also included is a letter concerning the manuscript from E. G. Millward to [J. E.] Davies, [? 1950s] (f. 3). A facsimile of the poem and a transcript of the letter were published in Cymru, 18 (1900), 84, 98.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl gwreiddiol.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799lxxD.</p>		
<p>NLW MS 16799lxxiD. vtls004494286</p>	<p>Item - John Morgan papers,</p>	<p>[1867]-[1896], 1916.</p>	<p>20 ff. ; 230 x 205 mm. and less.</p>
<p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Miscellaneous papers, [1867]-[1896], 1916, of John Morgan, a Cardiff solicitor. These include three Welsh poems, 'Bywyd Iesu yn fywyd yn fy mywyd i' by 'I.G.D.', [19 cent, second ½], 'Y Bwthyn yn Nghanol y Wlad', [19 cent, second ½], and a press cutting of a poem by Islwyn on the birth of John Morgan's son William Parry [Morgan], [?1875]; and two issues of The Rennbahn Church Times, a Prisoner of War camp magazine, 1916.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Title based on contents.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799lxxiD.</p>			
<p>NLW MS 16799lxxiiD. vtls004494775</p>	<p>Item - Emyn Diolch,</p>	<p>[1941] /</p>	<p>1 f. ; 250 x 125 mm.</p>
<p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Jones, Philip, 1855-1945.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Copi llawysgrif 'Emyn Diolch' gan y Parch. Philip Jones, Porthcawl, [1941]. Cyhoeddwyd yr emyn yn Philip Jones, Pregethau ac Emynau, gol. gan Nantlais (Llandybie, [1948]), t. 73. = A manuscript copy of the hymn 'Emyn Diolch' by the Rev. Philip Jones, Porthcawl, [1941]. It was published in Philip Jones, Pregethau ac Emynau, ed. by Nantlais (Llandybie, [1948]), p. 73.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl gwreiddiol.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799lxxiiD.</p>			
<p>NLW MS 16799lxxiiiD. vtls004494920</p>	<p>Item - Tripping Down the Field-Path,</p>	<p>[1822x1849] /</p>	<p>1 f. ; 180 x 115 mm.</p>
<p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Swain, Charles, 1801-1874.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p>			

	<p>Manuscript, [1822x1849], of the second and third verses (of three) of Charles Swain's 'Tripping Down the Field-Path', published in Charles Swain, English Melodies (London, 1849).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Title based on contents.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799lxxiiiD.</p>
NLW MS 16799lxxivD vtls004495065	<p>Item - Childhood's Memories, [?20 cent, first ½] / 2 ff. ; 260 x 210 mm.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Hughes, R. S.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Typescript, [?20 cent, first ½], of 'Childhood's Memories' by R[ichard] S[amuel] Hughes, dated 18 March 1889. See Ben Jones, R. S. Hughes and Gutyn Mawrth, Cofion Plentyndod = Childhood's Memories (Bethesda, 1923).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Original title.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799lxxivD</p>
NLW MS 16799lxxvD. vtls004495256	<p>Item - Penillion coffa, 1874, [?1885], 5 ff. ; 250 x 210 mm. a llai. 1934 /</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Arfon, G. H. (Griffith Hugh), 1849-1919.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Penillion coffa i H. D. Jones, Bodeilian, gan Griffith Hugh Jones (Gutyn Arfon), 1874 (f. 1); i Luke Moses, Cilgeraint, gan William John Hughes (Deiniolfryn), [?1885] (f. 2); ac i William Ellis, Deiniolen, gan J. R. Morris, 1934 (ff. 3-5, teipysgrif). = Elegies to H. D. Jones, Bodeilian, by Griffith Hugh Jones (Gutyn Arfon), 1874 (f. 1); to Luke Moses, Cilgeraint, by William John Hughes (Deiniolfryn), [?1885] (f. 2); and to William Ellis, Deiniolen, by J. R. Morris, 1934 (ff. 3-5, typescript). Cyhoeddwyd cerdd Deiniolfryn yn W. J. Parry, Eglwys Bethesda, Arfon (Dolgellau, [1900]). = Deiniolfryn's poem was published in W. J. Parry, Eglwys Bethesda, Arfon (Dolgellau, [1900]).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799lxxvD.</p>
NLW MS 16799lxxviD. vtls004495620	<p>Item - Englyn i Philip Thomas, Castellnedd, [20 gan., canol] / 1 f. ; 180 x 165 mm.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i></p> <p>Parry, Robert Williams</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Copi teipysgrif, [20 gan., canol], o englyn i Philip Thomas, Castellnedd, gan R. Williams Parry, dyddiedig 20 Awst 1924. = Typescript copy, [mid 20 cent.], of an englyn to Philip Thomas of Neath by R. Williams Parry, dated 20 August 1924. Cyhoeddwyd yr englyn yn Y Dinesydd Cymreig, 1 Hydref 1924, t. 7; Barn, Tachwedd 1963, t. 4; a Cerddi R. Williams Parry, gol. gan Alan Llwyd (Dinbych, 1998),</p>

	t. 233. = The englyn was published in Y Dinesydd Cymreig, 1 October 1924, p.7; Barn, November 1963, p. 4; and Cerddi R. Williams Parry, ed. by Alan Llwyd (Denbigh, 1998), p. 233. <i>Nodyn Note [generalNote]:</i> Teitl yn seiliedig ar y cynnwys. <i>Nodyn Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799lxxviD.
NLW MS 16799lxxviiD. vtls004495811	Item - Annerch i'r Parch. John Jones Talsarn, [1845] / 1 f. ;260 x 105 mm.Bregus.Bregus <i>Crëwr Creator:</i> Eben Fardd, 1802-1863 <i>Natur a chynnwys Scope and content:</i> 'Annerch i'r Parch. John Jones Talsarn ar farwolaeth ei Eneth yn 14 oed, Hydref 1845' gan Ebenezer Thomas (Eben Fardd), [1845]. = An address to the Rev. John Jones, Talsarn, on the death of his daughter, aged 14, in October 1845, by Ebenezer Thomas (Eben Fardd), [1845].Cyhoeddwyd y gerdd yn Gweithiau Barddonol, &c, Eben Fardd (Bangor, [1873?]), t. 376. = The poem was published in Gweithiau Barddonol, &c, Eben Fardd (Bangor, [1873?]), p. 376. <i>Nodyn Note [generalNote]:</i> Teitl gwreiddiol. <i>Nodyn Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799lxxviiD. <i>Lleoliad ffisegol Physical location:</i> ARCH/MSS (GB0210)
NLW MS 16799lxxviiiD. vtls004495938	Item - Mo #ala# Du#cais, [?20 cent, second ¼] / 1 f. ; 230 x 145 mm. <i>Crëwr Creator:</i> Ó Donnchadha, Tadhg, 1874-1949. <i>Natur a chynnwys Scope and content:</i> Facsimile copy, [?20 cent, second ¼], of a manuscript of 'Mo #ala# Du#cais', a translation of 'Hen Wlad Fy Nhadau' into Irish, by Tadhg Ó Donnchadha (Tadg O'Donoghue, Torna), dated 24 July 1929 and presented to William Jones, Cilfynydd. <i>Nodyn Note [generalNote]:</i> Original title. <i>Nodyn Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799lxxviiiD.
NLW MS 16799lxxixD. vtls004496034	Item - Poetry, [1733] / 2 ff. ;390 x 250 mm.Affected by damp.Affected by damp <i>Crëwr Creator:</i> Jones, Richard, fl. 1733. <i>Natur a chynnwys Scope and content:</i> Two fly-leaves, from an unidentified volume by one Hugh Thomas [?possibly Hugh Thomas (1673-1720), herald and antiquary], containing two englyns to the owner ('Dau englyn Gymraeg er Mr Lewis Jones perchenog y llyfr') by Richard Jones, 30 October 1733 (f. 1); a verse in Latin by 'R.

	<p>D.' ('Pace tua Amic. Lud: Jones'), [?1733] (f. 1); and 'Speaking (as it were) to the Book after bestowing a Cover to it Sepr 27th 1733' also by 'R[ichard] J[ones]' (f. 1 verso-2 verso).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Title based on contents.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799lxxxID.</p> <p><i>Lleoliad ffisegol / Physical location:</i></p> <p>ARCH/MSS (GB0210)</p>		
NLW MS 16799lxxxID. vtls004496387	Item - Englynion i Mrs Jane Rowland Roberts,	1850.	14 ff. ; 210 x 205 mm. a llai.
	<p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Un ymgais ar ddeg ar y testun 'Dau englyn beddargraff Mrs Jane Rowland Roberts, diweddar wraig y Parch. Wm Roberts' ar gyfer eisteddfod Cymreigyddion Blaenau Gwent, 9 Medi 1850. = Eleven attempts at composing gravestone inscriptions to Mrs Jane Rowland Roberts, late wife of the Rev. William Roberts, for the Blaenau Gwent Cymreigyddion eisteddfod, 9 September 1850. Ymysg yr ymgeiswyr mae Robert Ellis, Sirhowy (f. 3), D. W. Jones (Dewi Glan Taf) (ff. 7-8) ac Evan Jones (Gwrwst ab Bleddyn Flaidd) (f. 9). = Amongst the entrants are Robert Ellis, Sirhowy (f. 3), D. W. Jones (Dewi Glan Taf) (ff. 7-8) and Evan Jones (Gwrwst ab Bleddyn Flaidd) (f. 9).</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799lxxxID.</p>		
NLW MS 16799lxxxiD. vtls004496518	Item - Dwy allgan ar waith Ieuan Glan Geirionydd,	[?1855].	1 f. ; 180 x 110 mm.
	<p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>Copiau llawysgrif o 'Tad wrth y llyw' (mewn teyrnged i David Hughes) gan 'R. J.', ac 'Allgan ar farwolaeth Ieuan Glan Geirionydd' gan 'J. H.', [?1855], y ddau yn aralleiriadau o'r emynau 'Tad wrth y llyw' a 'Glan y Iorddonen' gan Ieuan Glan Geirionydd. = Manuscript copies of 'Tad wrth y llyw' (a tribute to David Hughes) by 'R. J.' and 'Allgan ar farwolaeth Ieuan Glan Geirionydd' by 'J. H.', [?1855], paraphrasing the hymns 'Tad wrth y llyw' and 'Glan y Iorddonen' by Ieuan Glan Geirionydd.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Preferred citation: NLW MS 16799lxxxiD.</p>		
NLW MS 16799lxxxiiD. vtls004496528	Item - Penillion i Isaac Evans, Gyrn,	[19 gan., ail ½].	4 ff. ; 180 x 115 mm.
	<p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i></p> <p>'Penillion Coffadwriaethol i'r diweddar Isaac Evans, Gyrn, Llanddeinol' gan 'Cyffinydd', a 'Dirwest' gan 'Teithiwr', y ddwy gerdd yn yr un llaw, [19 gan., ail ½]. = Verses in memory of Isaac Evans of Gyrn, Llanddeinol, by 'Cyffinydd', and 'Dirwest' (Temperance) by 'Teithiwr', both in the same hand, [19 cent., second ½].</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p> <p>Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i></p>		

	Preferred citation: NLW MS 16799lxxxiiD.
NLW MS 16799lxxxiiiD. vtls004496537	<p>Item - Englynion i Falmouth, [19 gan., ail ½] / 1 f. ; 100 x 115 mm.</p> <p><i>Crëwr / Creator:</i> 'Morwr o Aeron'.</p> <p><i>Natur a chynnwys / Scope and content:</i> Pedair englyn i Falmouth gan 'Morwr o Aeron', [19 gan., ail ½]. = Verses to Falmouth by 'Morwr o Aeron', [19 cent., second ½].</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Teitl yn seiliedig ar y cynnwys.</p> <p><i>Nodyn / Note [generalNote]:</i> Preferred citation: NLW MS 16799lxxxiiiD.</p>